

Table of Contents

Table of Contents.....	1
List of Tables.....	3
List of Figures.....	7
Chapter 1: Overview of the Research.....	8
Chapter 2: Contextualizing the Research.....	12
Past Research on the 41 French Immersion Students.....	12
Educational Motivation.....	12
Theoretical Motivation.....	12
Proposal of a Theoretical Framework.....	15
Applying the Framework to the 41 Immersion Students' Systematic L2 Variable Production.....	19
Chapter 3: Methods.....	27
French Immersion Student Corpus.....	27
Franco-Ontarian Adolescent Corpus.....	28
French Immersion Teacher Corpus.....	29
Description of Speaker Characteristics for the Three Speaker Samples.....	29
French Immersion Student Sample.....	29
Franco-Ontarian Adolescent Sample.....	33
French Immersion Teacher Sample.....	35
Chapter 4: Literature Review and Hypotheses.....	36
Phase One: Research on the Discursive and Non-Discursive Uses of <i>Comme</i> by Ontario Francophones.....	36
Phase Two: Research on the Discursive Uses of the Expressions Under Study by L1 and L2 Speakers.....	37
Sankoff <i>et al.</i> (1997): <i>Comme/Like, Donc/Alors/(Ça) fait que/So,</i> <i>Bon, and Là</i>	37
Studies Examining <i>Comme/Like</i>	39
Studies Examining <i>Donc/Alors/(Ça) fait que/So</i>	40
Studies Examining <i>Bon</i>	41
Studies Examining <i>Là</i>	41
Phase Three: Research on the Non-Discursive L1 and L2 Uses of <i>Donc/Alors</i> <i>/(Ça) fait que/So</i>	42
Phase Four: Research on the Linguistic Competence of French Immersion Students.....	43
Phase Five: Research on the 41 Immersion Students' Sociolinguistic Competence.....	45
Hypotheses for the Present Study.....	52
Hypotheses for Expressions with English Equivalents.....	52
Frequency.....	52
Correlations.....	53
Functions.....	53
English Expressions.....	53
Hypotheses for Expressions without English Equivalents.....	54
Frequency.....	54
Correlations.....	54
Functions.....	54

English Expressions.....	55
Chapter 5: Analysis of <i>Comme</i> and <i>Like</i>	56
Hypotheses.....	56
Methodology.....	56
Findings.....	57
Frequency of <i>Comme</i> Use.....	58
Social Factors Correlated with Use of <i>Comme</i>	58
Functions Fulfilled by Use of <i>Comme</i>	62
Frequency, Correlations, and Functions of English Expression <i>Like</i>	66
Conclusions.....	72
Chapter 6: Analysis of <i>Donc</i> , <i>Alors</i> , <i>(Ça) fait que</i> , and <i>So</i>	74
Hypotheses.....	74
Methodology.....	75
Findings.....	76
Frequency of Use of <i>Donc</i> , <i>Alors</i> , <i>(Ça) fait que</i> , and <i>So</i>	76
Social Factors Correlated with Use of <i>Donc</i> and <i>Alors</i>	79
Functions Fulfilled by Use of <i>Donc</i> and <i>Alors</i>	84
Frequency, Correlations, and Functions of English Expression <i>So</i>	88
Conclusions.....	93
Chapter 7: Analysis of <i>Bon</i>	95
Hypotheses.....	95
Methodology.....	95
Findings.....	97
Frequency of Use of <i>Bon</i>	97
Social Factors Correlated with Use of <i>Bon</i>	98
Functions Fulfilled by Use of <i>Bon</i>	102
English Expression <i>Good</i>	106
Conclusions.....	106
Chapter 8: Analysis of <i>Là</i>	108
Hypotheses.....	108
Methodology.....	108
Findings.....	109
Frequency of Use of <i>Là</i>	109
Social Factors Correlated with Use of <i>Là</i>	110
Functions Fulfilled by Use of <i>Là</i>	114
English Expression <i>There</i>	116
Conclusions.....	116
Chapter 9: Comparing the Four Variables.....	117
Conclusions Regarding the Frequency of the Expressions.....	117
Conclusions Regarding the Correlations of the Expressions.....	126
Conclusions Regarding the Functions Fulfilled by the Expressions.....	127
Conclusions Regarding the Use of the English Expressions.....	128
Chapter 10: Discussion.....	130
Implications of the Study and Directions for Future Research.....	130
Limitations of the Study.....	131
References.....	133
Notes.....	139